

**ОБЪЕДИНЕННЫЙ
ПЕНСИОННЫЙ ФОНД ПЕРСОНАЛА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**ДОКЛАД ПРАВЛЕНИЯ
ОБЪЕДИНЕННОГО ПЕНСИОННОГО ФОНДА
ПЕРСОНАЛА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДВАДЦАТЬ ТРЕТЬЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 8 (A/7208)**

**ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Нью-Йорк • 1968

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1
II. УЧАСТВУЮЩИЕ В ФОНДЕ ОРГАНИЗАЦИИ	1
III. ОПЕРАЦИИ ФОНДА ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 30 СЕНТЯБРЯ 1967 ГОДА	2
IV. ЧЕТЫРНАДЦАТАЯ СЕССИЯ ПРАВЛЕНИЯ ОБЪЕДИНЕННОГО ПЕНСИОННОГО ФОНДА ПЕРСОНАЛА	2

ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение I

Финансовые ведомости и сводки за год, закончившийся 30 сентября 1967 года	17
Ведомость 1. Актив и пассив	17
Ведомость 2. Приход и расход	20
Сводка 1. Основной капитал Фонда	23
Сводка 2. Резервный фонд для непредвиденных расходов	26
Сводка 3. Административные расходы	27
Сводка 4. Сводная ведомость инвестиций	28
Сводка 5. Сравнение стоимости инвестиций по книгам и их курсовой стоимости	29

Приложение II

Доклад Комиссии ревизоров о ревизии отчетности Фонда за год, закончившийся 30 сентября 1967 года	30
--	----

Приложение III

Статистические данные об операциях Фонда за год, закончившийся 30 сентября 1967 года	31
Таблица 1. Число полных участников Фонда	31
Таблица 2. Число ассоциированных участников Фонда	32
Таблица 3. Пособия, выплаченные полным участникам Фонда или их получателям в течение года, закончившегося 30 сентября 1967 года	33

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
<u>Приложение III (продолжение)</u>	
<u>Таблица 4.</u> Пособия, выплаченные ассоциированным участникам Фонда или их получателям в течение года, закончившегося 30 сентября 1967 года . . .	34
<u>Таблица 5.</u> Анализ пособий, периодически выплачивавшихся на 30 сентября 1967 года полным участникам Фонда или их получателям	35
<u>Таблица 6.</u> Анализ пособий, периодически выплачивавшихся на 30 сентября 1967 года ассоциированным участникам Фонда или их получателям . .	35

/...

ДОКЛАД ПРАВЛЕНИЯ ОБЪЕДИНЕННОГО ПЕНСИОННОГО ФОНДА ПЕРСОНАЛА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И УЧАСТВУЮЩИМ
В ФОНДЕ ОРГАНИЗАЦИЯМ

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций был создан в его настоящей форме на основе постановлений, которые были приняты Генеральной Ассамблеей в 1949 году и которые с тех пор время от времени ею изменялись. Положение о Пенсионном фонде предусматривает, среди прочего, взносы в Фонд участников и организаций, участвующих в Фонде, выплату Фондом различного рода пособий и управление Фондом Правлением в составе двадцати одного члена, в котором равномерно представлены Генеральная Ассамблея, нормоустановительные органы организаций, главные административные лица и участники Фонда. Согласно действующему ныне порядку Правление собирается на очередные сессии каждые два года и ежегодно представляет доклад Генеральной Ассамблее и участвующим организациям либо непосредственно, либо через посредство своего Постоянного комитета.

2. Настоящий доклад представляется Правлением после его четырнадцатой сессии в июле 1968 года и, в соответствии со статьями XXXV и XXXIX Положения, в него входят финансовые ведомости и сводки за год, закончившийся 30 сентября 1967 года (приложение I), доклад Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций о годовой ревизии отчетности Фонда (приложение II), а также статистические данные об операциях Фонда за год, закончившийся 30 сентября 1967 года (приложение III). В разделе II ниже дается перечень участвующих в Фонде организаций, в разделе III — сводка операций Фонда со статистической и финансовой точки зрения за год, закончившийся 30 сентября 1967 года, и в разделе IV — отчет о решениях четырнадцатой сессии.

II. УЧАСТВУЮЩИЕ В ФОНДЕ ОРГАНИЗАЦИИ

3. Следующие одиннадцать организаций являются участниками Фонда:

Организация Объединенных Наций;
Международная организация труда;
Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций;
Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры;
Всемирная организация здравоохранения;
Международная организация гражданской авиации;
Всемирная метеорологическая организация;
Временная комиссия Международной торговой организации;

/...

Международное агентство по атомной энергии;
Межправительственная морская консультативная организация;
Международный союз электросвязи.

III. ОПЕРАЦИИ ФОНДА ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 30 СЕНТЯБРЯ 1967 ГОДА

4. За год, закончившийся 30 сентября 1967 года, число полных участников Фонда увеличилось с 16 740 до 20 960, а число ассоциированных участников уменьшилось с 8 448 до 5 899. Распределение участников Фонда по участвующим организациям содержится в таблицах 1-2 приложения III.

5. За отчетный год основной капитал Фонда увеличился с 263 472 871,19 долл. до 308 833 374,90 доллара. Подробное состояние счетов Фонда дается в ведомостях 1 и 2 и в таблицах 1, 2 и 3 приложения I.

6. Чистый процентный доход от инвестиций Фонда за отчетный год составил 4,24 процента, что представляет собой превышение на 0,99 процента рассчитанного на данный год прироста капитала в 3,25 процента и на 0,03 процента выше по сравнению с предыдущим годом. Из этого дохода 0,99 процента было зачислено в резервный фонд для непредвиденных расходов, а 3,25 процента - проведено как доход за данный отчетный период. Сводная ведомость инвестиций по состоянию на 30 сентября 1967 года и сопоставление их стоимости по книгам и курсовой стоимости содержится в таблицах 4 и 5 приложения I. Подробное состояние счетов резервного фонда для непредвиденных расходов дается в таблице 2 приложения I.

7. На 30 сентября 1967 года Фонд выплачивал 1 107 пенсий, 354 пожизненные ежегодные ренты, выплачиваемые согласно расчету при уходе со службы, 451 пособие для вдов, 768 пособий для детей, 98 пособий по нетрудоспособности и 18 пособий на иждивенцев второй степени. В течение года Фонд произвел 1 051 выплату согласно расчету при уходе со службы и т.д., из которых 737 были выплачены участникам, прослужившим менее пяти лет. Более подробные сведения о выплате пособий приводятся в таблицах 3-6 приложения III.

IV. ЧЕТЫРНАДЦАТАЯ СЕССИЯ ПРАВЛЕНИЯ ОБЪЕДИНЕННОГО ПЕНСИОННОГО ФОНДА ПЕРСОНАЛА

8. Правление провело свою четырнадцатую сессию в центральных учреждениях Межправительственной морской консультативной организации в Лондоне с 15 по 26 июля 1968 года.

/...

Участники сессии, присутствовавшие на заседаниях

9. Комитеты по пенсионному фонду участвующих в Фонде организаций были представлены следующими членами, заместителями и наблюдателями.

<u>Члены</u>	<u>Заместители</u>	<u>Кто ими был представлен</u>
<u>Организация Объединенных Наций</u>		
*Г-н В.Х. Зиль	Г-н Вальдес	Генеральная Ассамблея
*Г-н Д.И.М. Родс	Г-н А.Д. Казн	Генеральная Ассамблея
	Г-н Д.Р. Кельсо	Генеральная Ассамблея
	Г-н Гарри Л. Моррис	Генеральная Ассамблея
*Г-н В. Маккоу	Г-н Д.Б. Вон	Генеральный секретарь
*Г-н В.В. Кокс	Г-н Х.Р. Вильмот	Генеральный секретарь
*Г-н А. Ландау	*Г-н А.Дж. Фридгут	Участники
*Г-н М. Шрейбер	Г-жа П.К. Тсиен	Участники
	Г-жа С. Брюс	Участники
	Г-н И. Годэн	Участники
<u>Международная организация труда</u>		
*Г-н Х.С. Киркалди	Г-н П. Юл-Христенсен	Руководящий орган
*Г-н К. Доктор	*Г-н Н.Ф. МакКейб	Участники
<u>Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций</u>		
*Г-н М.И.К. Халиль	Г-н Д.Г. Макартур	Руководящий орган
	Г-н Е.С. Твинман	Руководящий орган
*Г-н Е.С. Абенсур	Г-н К.К.П.Н. Рао	Участники
	Г-н Х. Бромлей	Участники
<u>Международный союз электросвязи</u>		
*Г-н Рассел Кук	*Г-н Пауль Матон	Главное административное лицо

* Присутствовали на сессии.

/...

<u>Члены</u>	<u>Заместители</u>	<u>Кто ими был представлен</u>
<u>Международное агентство по атомной энергии</u>		
Г-н Мунер-Уддин Хан	*Г-н П.Дж. Синг	Главное административное лицо
*Г-н Оле Педерсен	Г-жа И. Рейф	Участники
<u>Всемирная организация здравоохранения</u>		
*Д-р Б.Д.Б. Лейтон	Д-р Д. Бадару	Руководящий орган
*Г-н Д.И. Армстронг	Г-н Р. Элмс	Главное административное лицо
<u>Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры</u>		
*Г-жа Ширли Гвитон		Руководящий орган
*Г-н Роже Пиа	Г-н Р. Харпер Смит	Главное административное лицо
	Г-н Г. Болла	Главное административное лицо
<u>Межправительственная морская консультативная организация</u>		
*Барон де Герлаш де Гомери	Г-н Мариан Фила	Руководящий орган
<u>Международная организация гражданской авиации</u>		
Г-н Д.Д. Ролиан	*Г-н Г. Ван Гельдер	Административное лицо
*Г-н Ф.Кс. Бирн	Д-р Г.Ф. Фицджеральд	Участники
<u>Всемирная метеорологическая организация</u>		
*Г-н Е.Х. Кук		Участник
<u>Наблюдатели</u>	<u>Комитет пенсионного фонда персонала</u>	
*Г-н Г. Тамбури	)	МОТ
*Г-н К.Г.Л. Харрольд		

* Присутствовали на сессии.

/...

Наблюдатели

*Г-н С.Ф. Пеннисон)
 *Г-жа Б. Поджиполлини)
 *Г-н М.П. Съегель)
 *Г-н А.К. ван Пернис)
 *Г-н А. Вебер
 *Г-жа Д.Ф. Бенард
 *Г-н А.А. Вемпе)
 *Г-н Фрей Андерсон)
 *Г-н Ю. Огард)
 *Г-н Х.П. Собелс)

Комитет пенсионного фонда персонала

ФАО

ВОЗ

ВМО

ЮНЕСКО

ИМКО

Временная комиссия Международной
 торговой организации (дополнитель-
 ная статья А)

10. Г-н Роберт А. Визарт из компании "Джордж Б. Бак, Инк.", консуль-
 тант-актуарий Правления, присутствовал на всех заседаниях сессии.
 Следующие лица также присутствовали на некоторых заседаниях:

Г-н Р. МакАллистер Ллойд

Председатель Комитета по инвестициям

Г-н Ф. Неттер

Член Комитета актуариев

Д-р С. Сзе

Консультант Правления по медицинским
 вопросам

Г-н Х. Фаулер

Президент "Фидьюшери траст компани"

11. Правление избрало следующих должностных лиц

Председатель:

Г-н Д.И. Армстронг (представитель
 руководителя Всемирной организации
 здравоохранения)

Первый заместитель
 Председателя:

Барон де Герлаш де Гомери (предста-
 витель руководящего органа Межпра-
 вительственной морской консультатив-
 ной организации)

Второй заместитель
 Председателя:

Г-н А. Ландау (представитель участ-
 ников Организации Объединенных
 Наций)

Докладчик:

Г-н Д.И.М. Родс (представитель Гене-
 ральной Ассамблеи Организации Объеди-
 ненных Наций)

12. Г-н А.К. Ливеран (Секретарь Правления) и г-н Б.В. Прингл (Заме-
 ститель секретаря) присутствовали на всех заседаниях.

* Присутствовали на сессии

/...

Основные обсуждавшиеся вопросы

13. а) Основным предметом обсуждения на данной сессии явилась двухгодичная актуарная оценка Фонда, которая выполняется Консультантом-актуарием Правления на конец последнего предыдущего финансового года, в данном случае, на 30 сентября 1967 года, а затем передается на рассмотрение Комитета актуариев 1/, сообщающего свои замечания и рекомендации по этому вопросу Правлению. Рассмотрение результатов этой оценки за последние годы стало средством не только определения устойчивости или неустойчивости текущего финансового положения Фонда, но и изучения возможности совершенствования системы пособий в соответствии с выраженным Правлением убеждением, согласно которому прогресс в этом направлении в соединении с разумным финансированием особенно важен в конкретных условиях международной службы 2/. В данном случае особую остроту обсуждению придавало выдвижение предложения, бывшего в течение длительного времени важнейшей целью участников Фонда, а за последнее время также и главных административных лиц участвующих в Фонде организаций; предложение сводится к тому, чтобы основная формула, регулирующая выплату пособий, была усовершенствована за счет увеличения доли последнего среднего вознаграждения, зачитываемого при назначении пенсии (т.е. среднего вознаграждения за последние пять лет службы), которое учитывается в зависимости от срока, в течение которого выплачивались взносы в Фонд от 1/55 до 1/50. Результатом этой меры явилось бы повышение пенсий и пожизненных пособий почти на 10 процентов.

1/ Независимый Комитет экспертов, назначенный Генеральным секретарем согласно статье XXIX Положения о Фонде; в настоящее время его членами являются д-р Г. Арроба (Эквадор), директор Межамериканского центра исследований в области социального обеспечения (Мексика), г-н Р.Д. Майерс (США), Главный актуарий Департамента здравоохранения, просвещения и благосостояния (Вашингтон, О.К.) и г-н Ф. Неттер (Франция), Главный советник Управления бухгалтерского учета (Париж).

2/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать первая сессия, дополнение № 8 (A/6308), пункт 14 (j) (ii).

/...

б) Правление было удовлетворено сделанным в результате оценки выводом о том, что финансовое положение Фонда в настоящее время, после произведенной в 1967 году замены ранее применявшейся системы категорий "полного" и "ассоциированного" участия, которая явилась причиной значительного истощения ресурсов Фонда, единой системой учета всего персонала, является вполне удовлетворительным. Однако Правление не смогло прийти к единому мнению о том, можно ли считать, что в дальнейшем будет сохраняться значительное превышение активов над пассивами, которое без некоторого финансового риска оправдало бы рекомендацию Генеральной Ассамблеи о принятии предложения об увеличении пособий. Следует учитывать, что при решении такого рода вопросов ясность положения всегда является в какой-то мере относительной и во многом зависит от степени точности, с которой можно оценить тенденции дальнейшего развития. Наиболее важной сферой проявления этих тенденций, пожалуй, являются, с одной стороны, темпы повышения общего уровня окладов и стоимости жизни, соответственно, определяющих на практике уровень выплачиваемых пенсий и величину надбавок на дороговизну к пенсиям, выплачиваемым после назначения последних, а, с другой стороны, в качестве уравнивающего фактора, — процентные ставки доходов, которые могут быть получены от инвестиций. Таким образом, следует отметить, что Фонд оказался вполне в состоянии без дополнительных взносов государственных членов Организации покрывать подлежащие финансированию из Фонда крупные расходы, связанные с надбавками на дороговизну, однако финансовое положение, которое необходимо выработать в этой связи, безусловно, резко ограничит имеющиеся в наличии ресурсы для увеличения основных пособий. Однако существует целый ряд требующих должного внимания дополнительных факторов, которые также имеют большое значение для дальнейшего финансового развития Фонда. Сюда входит возраст, в котором принятый на работу персонал, как правило, вступает в число участников Фонда, возраст, в котором персонал выходит на пенсию — последний фактор особенно важен с точки зрения расходов — ожидаемые темпы роста числа участников Фонда, распространенность случаев оставления службы участниками до их выхода на пенсию и многие другие факторы.

с) Основной причиной разногласий по вышеупомянутому предложению явилось расхождение мнений по вопросу о взаимодействии этих факторов. Поэтому Правление постановило в данный момент воздержаться от рекомендаций Генеральной Ассамблеи и, учитывая, что многие его члены придают большое значение усовершенствованию структуры пособий, уточнить и разработать методы, до настоящего момента использовавшиеся при выполнении различных оценок; кроме того, было принято решение вернуться к этому вопросу на очередной сессии Правления, намечаемой на середину 1969 года, на которой Правление будет иметь в своем распоряжении результаты новой оценки актуариев по состоянию на 30 сентября 1968 года, проведенной с использованием новых методов.

/...

Таким образом Правление надеется достичь достаточного единства мнений относительно факторов, влияющих на перспективы финансирования Фонда, с тем чтобы оно могло определить, находится ли данное предложение в рамках возможного.

14. а) Одновременно с изучением вышеуказанного предложения, Правление рассмотрело вопрос о достаточности некоторых других, в основном вспомогательных, пособий, предоставляемых Фондом, и решило, наряду с вышеупомянутой оценкой, поручить актуариям провести обследование с целью определить сумму расходов, необходимых для предложенного некоторого небольшого повышения этих пособий. В ходе рассмотрения этого вопроса Правление также сделало выводы относительно некоторых случаев применения принципа иждивенчества, который регулирует и, по мнению Правления, и впредь должен регулировать предоставление пособий тем членам семьи участников Фонда, которые рассматриваются как имеющие на то право. Главная трудность, которая возникла в этой связи, заключалась в определении оснований предоставления пенсий вдовцам по смерти их супруг-участниц Фонда, последовавшей до или после их выхода на пенсию. Кроме того, ставился вопрос о праве на получение пособий на детей, прежде всего на детей участниц Фонда, которые несут лишь частичную финансовую ответственность за их содержание или вообще не несут такой ответственности, а также о степени целесообразности с административной точки зрения применения проверок для устранения случаев, в которых имеются незначительные социальные основания для выплаты пособия или вообще нет таких оснований. Постоянный комитет Правления со времени своей предыдущей сессии провел широкое изучение этого вопроса в дополнение к аналогичным обследованиям Консультативного комитета по административным вопросам относительно применимости принципа иждивенчества, к вознаграждению, выплачиваемому в период службы.

б) В конечном счете, Правление пришло к принципиальному выводу, согласно которому, ввиду того, что после смерти или выхода на пенсию участника Фонда могут возникать самые различные обстоятельства, к пособиям на иждивенцев, выплачиваемым после окончания службы не всегда должны применяться те же критерии, которые применяются в период фактической службы в организации, входящей в систему Организации Объединенных Наций. В целях сокращения административных расходов необходимо, по мере возможности, избегать применения связанных с наведением справок о материальном положении семьи и ее доходах, проверок оснований для выплаты пособий, в особенности потому, что количество случаев, когда нет никаких оснований для выплаты пособий, по-видимому, является незначительным. Не состоящие в браке дети в возрасте до 21 года должны рассматриваться как лица, находящиеся на иждивении участника Фонда даже в том случае, если зарплата последнего в период его работы в Организации не является основным источником их содержания. При назначении пособий вдовы при всех

/...

обстоятельствах должны по-прежнему рассматриваться как лица, находившиеся на иждивении их покойных супругов. Что же касается вдовцов, которые в настоящее время рассматриваются как иждивенцы, имеющие право на пенсию после потери кормильца только в случае полной и постоянной нетрудоспособности, то они впредь должны рассматриваться как таковые, i) если они не располагают достаточными собственными средствами к существованию и ii) если по причине преклонного возраста или болезни они не имеют возможности заниматься приносящей заработок деятельностью. Правление включает эти принципы, рассматриваемые им в контексте современной практики социального обеспечения, в пересмотренное Положение о Фонде, подготовкой которого оно занималось в течение нескольких лет и которое оно надеется представить на утверждение Генеральной Ассамблеи в 1969 году.

15. а) Во время сессии подробно обсуждался вопрос об инвестициях Фонда, политике инвестиций и об управлении инвестициями, а также рассматривались финансовые ведомости на конец финансового года, заканчивающегося 30 сентября 1967 года, и доклады Комиссии ревизоров по этому вопросу. Во время этого обсуждения Правление периодически имело возможность воспользоваться присутствием Председателя г-на Р. МакАллистера Ллойда и двух членов Комитета по инвестициям 3/, а также г-на Х. Фаулера, президента Нью-Йоркской "Фидьюшери траст компани", доверителя инвестиций Фонда.

3/ Комитет, согласно Положению о Фонде, дает рекомендации Генеральному секретарю, который имеет исключительное право решать вопросы, связанные с инвестициями, в то время как Правление обладает полномочиями представлять свои замечания о политике инвестиций Генеральному секретарю. Члены Комитета назначаются Генеральным секретарем в консультации с Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам и утверждаются Генеральной Ассамблеей. В настоящее время в Комитет входят следующие лица: г-н Р. МакАллистер Ллойд (США), г-н Юджин Блек (США), д-р Р. де Кандойль (Швейцария), г-н Джордж Мэрфи (США), г-н Б.К. Неру (Индия) и г-н Д. Руэф (Франция).

/...

б) При обсуждении вопросов, касающихся инвестиций, наряду с выражением удовлетворения в связи с доходами от ценных бумаг Фонда и величиной выраженных в них капиталов за последние годы, высказывался также целый ряд критических замечаний и предложений, в основном сводившихся к мысли о необходимости пересмотра методов управления инвестициями, применяемых Фондом, который за неполные двадцать лет своего существования весьма значительно вырос по своим масштабам. Так, например, предлагалось ввести научные методы, при помощи которых можно было бы произвести точное сопоставление общих процентных доходов от ценных бумаг Фонда с доходами других фондов аналогичных размеров и назначения, высказывалось мнение о необходимости проведения группой имеющих соответствующую квалификацию экспертов изучения вопросов, связанных с определением политики в отношении инвестиций и управлением ими, подчеркивалось, что необходимо уделить дополнительное внимание созданию системы многих доверителей для оперативного управления ценными бумагами, а также провести ряд сравнительных обследований с целью обеспечить сведение расходов по инвестициям до минимума. С другой стороны, в поддержку сохранения современной системы указывалось, что квалификация специалистов, входящих в состав Комитета по инвестициям на протяжении ряда лет, и продемонстрированная ими способность разрабатывать политику, которая отвечает меняющимся экономическим условиям, возможно, является более чем достаточной гарантией того, что Генеральный секретарь уже получил наилучшие рекомендации при исполнении своих функций.

с) В конечном счете Правление решило, что через посредство своих членов, представляющих Генерального секретаря, оно выразит от имени Фонда признательность Комитету по инвестициям за его деятельность и, наряду с этим, направит в Комитет отчет о проведенном обсуждении для того, чтобы Комитет мог сделать по нему все замечания, какие он сочтет необходимыми, вместе с просьбой о том, чтобы Комитет по инвестициям рассмотрел вопрос о преимуществах и недостатках упомянутой в предыдущем пункте системы многих доверителей и сообщил свои рекомендации по этому вопросу Правлению. Однако Правление хотело бы еще раз подчеркнуть, что ни в самом обсуждении, ни в выдвинутых в ходе его различных предложениях не содержалось ничего, что могло бы быть истолковано в смысле преуменьшения того высокого уважения, с которым Правление относится к оказываемой Комитетом по инвестициям помощи и даваемым им рекомендациям.

д) Далее Комитет перешел к рассмотрению финансовых ведомостей Фонда и доклада Комиссии ревизоров. Представителем Генерального секретаря были даны исчерпывающие и вполне удовлетворительные объяснения относительно статей, по которым в докладе были отмечены расхождения, а также относительно статьи, в которой была допущена ошибка — по существу, первая ошибка, отмеченная ревизорами за всю историю Фонда. Правление попросило, чтобы его должным образом

/...

информировали о проводимом Генеральным секретарем рассмотрении рекомендации ревизоров, в которой предлагается провести обследование порядка производства операций, системы отчетности и системы гарантий от убытков, применяемой в связи с инвестициями Фонда, а также других рекомендаций, касающихся политики и процедур в области инвестиций и о всех принятых по ним мерах. Правление считает, что Генеральный секретарь может одновременно рассмотреть шкалу выплат доверителю инвестиций.

16. а) Определенное значение имеет также вопрос о будущих изменениях основных положений Фонда в целом, которые могут быть внесены Генеральной Ассамблеей; этот вопрос стоял перед Правлением в связи с мерами, которые необходимо было принять по заключению Административного трибунала Организации Объединенных Наций 4/. Допустив возможность опротестования постановления, принятого Правлением в 1966 году, Трибунал указал, что конкретная поправка к Положению (статья XII, в которой идет речь о зачете взносов ранее выплаченных бывшим участником Фонда, вновь поступившим на работу в Организацию и ставшим участником Фонда), которая по решению Генеральной Ассамблеи, вступила в силу с 1 января 1963 года, должна истолковываться как имеющая обратную силу. Постоянный комитет от имени Правления в соответствии с этим заключением аннулировал указанное постановление и тем самым санкционировал предоставление этой льготы тем, кто в ней нуждается.

б) Общепринятый принцип, которому без всяких исключений в прошлом следовало как Правление при разработке в необходимых случаях новых положений, так и Ассамблея при их утверждении, гласит, что установленные изменения должны применяться только к будущему. Поэтому заключение Трибунала с данной точки зрения противоречит намерению, лежавшему в основе этой поправки, и, хотя Правление и не отрицает его последствий для конкретных заявителей, возникает существенный вопрос о том, следует ли представлять эту льготу всем участникам Фонда, находящимся в аналогичном положении и необходимо ли принимать меры, направленные на обеспечение выполнения этого действительного намерения. Правление учитывает также то обстоятельство, что, если Трибунал намеревается и впредь принимать аналогичные постановления, могут возникнуть трудности при точном определении конечных последствий новых положений и следствием могут явиться задержки во введении необходимых изменений со стороны Правления и со стороны Ассамблеи.

4/ Заключение № 108, документ Организации Объединенных Наций AT/DEC/108.

/...

с) В конечном счете было решено, что, несмотря на возможное несогласие с выводами Трибунала, необходимо предоставлять льготы, вытекающие из его заключения всем другим участникам Фонда, которые смогут доказать, что их положение аналогично положению заявителя, просьба которого была удовлетворена. Правление считает, что такие случаи не будут чрезмерно частыми. Однако, наряду с этим, Правление решило обеспечить включение в статью по этому конкретному вопросу в пересмотренном тексте Положения, который должен быть представлен Генеральной Ассамблее в 1969 году, формулировки, не оставляющей ни малейших сомнений в истинном намерении Правления и Ассамблеи.

17. Было также решено, в связи с расходами, связанными с работой Административного трибунала, которые относятся за счет Фонда, что настало время, учитывая отсутствие каких-либо ясных основных принципов или установившейся практики решения подобных вопросов до настоящего времени, выработать меры, при помощи которых можно было бы находить справедливое решение этих вопросов на основе единых принципов. Было рассмотрено три пути решения этого вопроса: согласно первому предложению, расходы должны покрываться за счет организации-члена Фонда, в котором работает его участник; согласно второму предложению, расходы следует относить на счет Фонда и включать в его административные расходы, а согласно третьему предложению, они должны распределяться между организациями-членами Фонда так же, как в настоящее время между ними распределяются расходы, связанные с заседаниями Правления. При принятии первого решения возникают некоторые технические трудности, так как оно может повлечь за собой многолетнюю подготовку и заключение соглашений, связанных с поправками, между Организацией Объединенных Наций и некоторыми из участвующих в Фонде организаций; в связи со вторым предложением многие члены Правления считают, что было бы неправильно возлагать бремя подобных расходов на Фонд и тем самым на его потенциальных получателей. Поэтому после подробного обсуждения большинство склонилось к третьему варианту, который Правление решило передать на рассмотрение каждой из участвующих в Фонде организаций в отдельности, а также на коллективное рассмотрение Консультативного комитета по административным вопросам и Административного комитета по координации, сообщив всем заинтересованным сторонам свое мнение по этому вопросу.

18. а) Значительное время Правление уделило обсуждению вопроса о необходимости пересмотра приемов управления и решения оперативных вопросов, применяемых Фондом, который значительно увеличился со времени создания в 1948 году первоначального административного аппарата и приобрел гораздо более сложную структуру. В настоящее время Правление стремится прежде всего обеспечить максимальную эффективность и экономию в повседневной практике Фонда, например, в таких операциях, которые в широком плане связаны с регистрацией и передачей информации об участии в Фонде, поступающей из организаций-членов

/...

Фонда в центральный секретариат Фонда в Нью-Йорке, в процедурах, необходимых для обеспечения того, чтобы взносы поступали полностью и в должное время, в счетах и отчетности, которую необходимо вести, и в процессах, в ходе которых окончательно устанавливаются права на получение пособий, и эти пособия исчисляются, проверяются и выплачиваются. Наряду с этим, Правление признает, что в настоящее время, по всей вероятности, стало желательным также рассмотрение более широких организационных и управленческих аспектов руководства работой Фонда, и в том числе его состава и функций, его частичной децентрализации, административной ответственности участвующих в Фонде организаций и взаимоотношений между комитетами этих организаций на местах и Правлением, вопроса о должном функционировании консультативных органов экспертов, таких как Комитет актуариев и Комитет по инвестициям, и т.п. вопросов. Однако было решено в первую очередь сконцентрировать внимание на ранее поставленных вопросах.

b) Для достижения своей цели в этой области Правление решило провести научное обследование и анализ деятельности Фонда внештатным консультантом по управлению или группой таких консультантов, которые как можно скорее должны быть назначены Постоянным комитетом на основе планов и сметы расходов, представленной Секретарем. Обследование должно охватывать все виды административной и финансовой практики на разных стадиях ее осуществления, в настоящее время применяемой в центральных и местных секретариатах, включая исчисление пособий и процедуру ревизий; при этом следует исходить из необходимости их рационализации, усовершенствования и модернизации в той степени, в какой это будет признано необходимым, и уделять особое внимание использованию новейших достижений в области счетно-вычислительной техники для организации, хранения, распространения и обработки информации. Центральный секретариат и отдельные участвующие в Фонде организации должны предоставлять консультанту или группе консультантов любую информацию и помощь, которая потребуется им для выполнения их задачи. Кроме того, Правление считает, что Секретарь, как высшее должностное лицо Фонда, должен безотлагательно проводить в жизнь такие выработанные в результате этого обследования, рекомендации, которые находятся в пределах его компетенции, причем Правление должно в установленном порядке решать вопросы, связанные с поправками в положении о Фонде или в его административных правилах или регулируемые в пределах компетенции участвующих в Фонде организаций. Кроме того, в соответствующее время, вначале на период до 2 лет, необходимо назначить в центральный секретариат работающего на полной ставке специалиста в области анализа управления, который оказывал бы помощь при проведении вышеупомянутого обследования и осуществлении рекомендаций консультанта или группы консультантов.

/...

с) Помимо общего вопроса о руководстве работой Фонда, Правление рассмотрело также целый ряд следующих возникших конкретных административных проблем:

- i) Некоторые организации в прошлом сталкивались с трудностями при финансировании участия своих представителей, в частности, представителей участников Фонда в заседаниях Постоянного комитета, и выдвигалось предложение в дальнейшем покрывать эти расходы за счет Фонда с тем, чтобы избежать неравенства условий, в которых находятся представители трех участвующих групп. Хотя последнее положение встретило общую поддержку, многие члены Правления придерживались того мнения, что, даже учитывая, что указанные расходы едва ли будут чрезмерно большими, в принципе неправильно отвлекать на такие цели средства, срочно необходимые для финансирования пособий. В то же время давались заверения в том, что участвующие в Фонде организации хорошо понимают важность представительства участников, и было предложено, чтобы менее крупные организации договорились о совместном представительстве, если в ином случае они сталкиваются с трудностями при обеспечении индивидуального представительства на заседаниях, проводимых в Европе или в Соединенных Штатах. Исходя из этих соображений, Правление решило не вносить никаких изменений в решение вопроса об ответственности участвующих в Фонде организаций за такие расходы.
- ii) Далее, с целью облегчить участие в заседаниях Постоянного комитета Правление приняло поправку к административным правилам, согласно которой разрешается назначение нескольких заместителей каждого члена Комитета в тех случаях, когда участвующие в Фонде организации считают это желательным.
- iii) Для преодоления трудностей, связанных с подготовкой расписания заседаний Постоянного комитета, было решено, что заседания Комитета должны проводиться, как правило, дважды в год, попеременно в Европе и Северной Америке, и что расписание заседаний будет доводиться до сведения членов Фонда как можно более заблаговременно до их начала. Однако в случае необходимости будут проводиться дополнительные заседания.
- iv) Предложение, выдвинутое с целью придать Правлению более представительный характер, предоставив по три, а не по два, места каждому из четырех крупнейших специализированных учреждений (ФАО, ВОЗ, МОТ и ЮНЕСКО) и увеличив представительство Организации Объединенных Наций с шести до восьми мест, было кратко обсуждено и отложено для дальнейшего изучения на очередной сессии.

/...

- v) Наконец, Правление рассмотрело вопрос о документации, необходимой для его сессий, которая в ряде случаев поступала в участвующие в Фонде организации позднее, чем это было бы желательно в целях эффективного предварительного рассмотрения. Отмечалось, что некоторые организации проявляют большую медлительность по сравнению с другими организациями в представлении в конце года информации, требующейся согласно административным постановлениям, и в результате задерживается завершение актуарной оценки, а также ее рассмотрение Комитетом актуариев и представление доклада Комитета по этому вопросу. Однако, с другой стороны, Правление согласилось с тем, что эта проблема связана с рассмотренными ранее более широкими вопросами управления, и оно надеется, что обследование, решение о котором было принято, в конечном счете приведет к улучшению положения в этой области.

19. Далее Правление перешло к упомянутому выше в настоящем докладе рассмотрению положения о Фонде, по которому оно в настоящее время предполагает представить полностью пересмотренный документ Генеральной Ассамблее для утверждения на ее двадцать четвертой сессии. Обсуждая также вопрос о пересмотре административных правил в пределах компетенции самого Правления, было принято решение разработать также и новый текст этих правил, который будет введен в действие одновременно с новым Положением по принятии его Генеральной Ассамблеей.

20. Наконец, Правление решило в интересах общего сокращения объема документации в органах Организации Объединенных Наций по окончании текущей сессии отменить практику составления кратких отчетов о своих заседаниях. Для удобства членов Правления эти отчеты будут заменены отчетами, составляемыми в более общей форме и суммирующими ход обсуждений в течение всей сессии.

/...

Постоянный комитет

21. Правление, после решения принять предложение Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций провести его сессию, назначенную на 1969 год, в центральных учреждениях данной Организации в Риме, избрало следующих членов Постоянного комитета, который согласно статье XXII.2 Положения о Фонде, действует от его имени между сессиями Правления:

<u>Члены</u>	<u>Заместители</u>	<u>Кто ими представлен</u>
<u>Организация Объединенных Наций</u> <u>(группа I)</u>		
Г-н Дж.И.М. Родс	Г-н У.Х. Зиель	Генеральная Ассамблея
Г-н В.В. Кокс	Г-н В. МакКоу	Генеральный секретарь
	Г-н Х.Р. Уилмот	Генеральный секретарь
Г-н А. Ландау	Г-н М. Шрейбер	Участники
	Г-н А.Дж. Фридгут	Участники
	Г-жа П.Б. Тсиен	Участники
<u>Специализированные</u> <u>учреждения (группа II)</u>		
Г-н Х.С. Киркалди (МОТ)	Г-н П. Юл-Христенсен (МОТ)	Руководящий орган
	Г-н В.М. Йсффе (МОТ)	Руководящий орган
Д-р Р. Койни (ВОЗ)	Г-н Дж.И. Армстронг (ВОЗ)	Глава организации
	Г-н Р.Н. Элмс (ВОЗ)	Глава организации
Г-н А.А. Вемп (ИМКО)	Г-н О. Педерсен (МАГАТЭ)	Участники
<u>Специализированные</u> <u>учреждения (группа III)</u>		
Г-н П. Бирнс (ФАО)	Г-н В. де Аккарта (ФАО)	Руководящий орган
Г-н Р. Харпер-Смит (ЮНЕСКО)	Г-н Г. Боллс (ЮНЕСКО)	Глава организации
	Г-н П. Берго (ЮНЕСКО)	Глава организации
	Фамилия будет сообщена дополнительно (ЮНЕСКО)	
Г-н Ф.Кс.Бирн (ИКАО)	Г-н Г.Ф. Фицджеральд (ИКАО)	Участники

/...

ПРИЛОЖЕНИЯ

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ОБЪЕДИНЕННЫЙ ПЕНСИОННЫЙ ФОНД ПЕРСОНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Финансовые ведомости и сводки за год, закончившийся 30 сентября
1967 года

ВЕДОМОСТЬ 1

Ведомость актива и пассива по состоянию на 30 сентября
1967 года

(в долл.)

(в долл.)

Актив

Наличность в банках		9 636 187,08
Взносы к получению от участву- ющих организаций и из других фондов		2 651 431,78
Наросший доход от инвестиций		3 322 955,40
Суммы к получению от продажи ценных бумаг		319 015,18
Инвестиции		
Облигации по покупной цене с поправкой на амортизацию ажио и дизажио (курсовая стоимость - 182 628 198,00 долл.)	207 629 852,07	
Конвертируемые облигации - по покупной цене (курсовая стоимость - 19 963 661,00 долл.)	17 961 663,44	
Акции - по покупной цене (курсовая стоимость - 126 889 275,00 долл.)	<u>89 424 930,95</u>	315 016 446,46
Пособия, выплаченные авансом		<u>269 995,41</u>
		<u>331 216 031,31</u>

/...

	(в долл.)	(в долл.)
<u>Пассив и основной капитал Фонда</u>		
Пособия к уплате бывшим полным участкам:		
Расчет при уходе со службы - единовременная сумма	455 697 697,07	
Расчет при уходе со службы - ежегодные ренты	62 842,54	
Пенсии	312 832,84	
Пособия по нетрудоспособности	14 373,94	
Пособия в случае смерти (кроме пособий детям)	10 358,08	
Пособия на детей	<u>17 485,04</u>	873 589,51
Пособия к уплате бывшим ассоциированными участниками:		
Пособия по нетрудоспособности	208,08	
Пособия в случае смерти	3 841,73	
Пособия на детей	<u>1 742,42</u>	5 792,23
На хранении:		
Вклады участвующих организаций	151 000,00	
Взносы, уплаченные авансом	<u>888 237,16</u>	1 039 237,16
Прочие счета кредиторов:		
Выплаты, произведенные за счет Фонда Организацией Объединенных Наций	264 688,09	
Выплаты по купленным ценным бумагам	<u>6 773 777,26</u>	7 038 465,35
Резервный фонд для непредвиденных расходов, созданный согласно резолюции 2 (XI) Правления пенсионного фонда (См. сводку 2)		13 425 572,16
Основной капитал Фонда:		
Сальдо на 1 октября 1966 г.	263 472 871,19	
Превышение поступлений над расходами за год, закончившийся 30 сентября 1967 года	<u>45 360 503,71</u>	<u>308 833 374,90</u>
		<u>331 216 031,31</u>

Правильность удостоверяется:
 Б.Р. ТЕРНЕР,
 Контролер, Организация Объединенных
 Наций
 (по наличным средствам и инвестициям
 Фонда)

Артур К. ЛИВЕРАН,
 Секретарь
 Правления Объединенного
 Пенсионного фонда персонала
 Организации Объединенных
 Наций

25 марта 1968 года

УДОСТОВЕРЕНИЕ О ПРОИЗВЕДЕННОЙ РЕВИЗИИ

Финансовая ведомость Объединенного пенсионного фонда Организации Объединенных Наций за финансовый год, закончившийся 30 сентября 1967 года, была проверена в соответствии с нашими инструкциями. Нам представлялись все необходимые сведения и объяснения и, в результате произведенной ревизии, мы удостоверяем, что, по нашему мнению, данная финансовая ведомость является правильной.

С.М. РАЗА,
Контролер и Генеральный
ревизор Пакистана

Роже ПЕЛЬТО,
Начальник Управления
бухгалтерского учета
Бельгии

Эваристо СУРДИС,
Генеральный
контролер
Колумбии

/...

ВЕДОМОСТЬ 2

Ведомость о приходе и расходе за год, закончившийся 30 сентября 1967 года

	(в долл.)	(в долл.)
<u>Приход</u>		
Взносы сотрудников участвующих организаций - полные участники		
Взносы в размере 7 процентов от зачитываемого для пенсии вознаграждения	12 056 686,93	
Дополнительные взносы для зачета срока прежней службы до поступления в Фонд	1 801 912,23	
Возврат полученных ранее пособий для восстановления срока прежней зачитываемой для пенсии службы	152 486,28	
Добровольные вклады для получения дополнительных пособий	70 082,04	
Взносы в размере 14 процентов от зачитываемого для пенсии вознаграждения за время нахождения в отпуске без сохранения содержания	<u>13 762,80</u>	14 094 930,28
Взносы участвующих организаций по счету полных участников:		
Взносы в размере 14 процентов от зачитываемого для пенсии вознаграждения	24 113 373,86	
Дополнительные взносы для зачета срока прежней службы до вступления в Фонд	<u>3 669 022,01</u>	27 782 395,87
Взносы участвующих организаций по счету ассоциированных участников		2 171 515,29
Проценты, полученные от участников Фонда и участвующих организаций по ретроактивным взносам и возврату пособий		315 939,68

/...

	(в долл.)	(в долл.)	
Взносы с процентами, полученные от неучаствующих организаций на участников, переведенных в Фонд по соглашению с другими фондами		64 840,39	
Доход от инвестиций, соответствующий актуарному процентному доходу Фонда (подробности см. в сводке 2)		9 619 554,37	
Сумма превышения актуарных расходов над обычными взносами с процентами, включая прежнюю службу персонала Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, принятого в Фонд 1 января 1961 года		<u>373 790,11</u>	
<u>Расход</u>	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)
Оперативные расходы:			
Пособия бывшим полным участникам			
Окончательный расчет наличными (включая капитализированную ежегодную ренту)	3 314 079,03		
Пенсии	3 648 620,48		
Пособия, выплаченные в случае смерти (кроме пособий детям)	548 472,28		
Пособия на детей	284 546,89		
Пособия по нетрудоспособности	153 630,62		
Ежегодная рента	<u>552 023,02</u>	8 501 372,32	

/...

	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)
Пособия бывшим ассоциированным участникам			
Пособия, выплачиваемые в случае смерти (кроме пособий детям)	111 453,49		
Пособия на детей	73 798,47		
Пособия по нетрудоспособности	<u>50 103,51</u>	235 355,47	
Взносы с процентами, переведенные не участвующим в Фонде организациям за участников, переведенных из Фонда на основании соглашений с другими фондами		57 173,58	
Взносы, возмещенные участвующим организациям согласно статье		8 957,98	
Административные расходы:			
Общая сумма административных расходов за год	349 421,41		
Минус расходы по инвестициям, покрываемые из валового дохода от инвестиций	156 700,06	192 721,35	8 995 580,70
Другие расходы:			
Поправки на пособия предыдущего года (нетто)			<u>66 881,58</u>
Превышение дохода над расходами за год, закончившийся 30 сентября 1967 года			<u>45 360 503,71</u>
Правильность удостоверяется:			
Артур К. ЛИВЕРАН, Секретарь Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций			

/...

Финансовые ведомости и сводки за год, закончившийся 30 сентября 1967 года

Основной капитал Фонда

	(В долл.)	(В долл.)	(В долл.)	(В долл.)
<u>Пенсионный резерв</u> - бывшие полные участники				
Сальдо на 1 октября 1966 г.		39 769 318,35		
Поправки счетов прошлого года:				
Аннулирование и изменение размеров пособий, назначенных до 30 сентября 1966 года.		(90 895,97)		
Исправление сальдо на 1 октября 1966 г.			39 678 458,38	
Капитализированная стоимость утвержденных пенсий		14 468 844,99		
Капитализированная стоимость ежегодной ренты, возвращенной на счет вновь принятых на службу участников Фонда, и за счет накопления взносов		(132 219,12)		
Записанные в кредит проценты (из расчета 3,25% годовых)		1 430 514,17		
Выплаченные пенсии		(5 129 265,60)	10 637 874,44	
Сальдо на 30 сентября 1967 года				50 316 332,82
<u>Пенсионный резерв</u> - бывшие ассоциированные участники				
Сальдо на 1 октября 1966 года			2 134 229,21	
Капитализированная стоимость утвержденных пенсий		596 906,65		
Записанные в кредит проценты (из расчета 3,25% годовых)		79 475,53		
Выплаченные пенсии		(235 355,47)	441 026,71	
Сальдо на 30 сентября 1967 года				2 575 255,92
<u>Счет участников Фонда</u> (только полные участники)				
Сальдо на 1 октября 1966 года			67 332 879,19	
Получено от участников:				
Взносы в размере 7% от зачитываемого для пенсии вознаграждения		12 056 686,93		
Дополнительные взносы для зачета срока прежней службы до вступления в Фонд		1 801 912,23		
Возврат полученных пособий для восстановления срока прежней зачитываемой для пенсии службы		103 063,69		
Добровольные вклады для увеличения размеров пенсий		70 082,04		
Проценты на взносы, сделанные для зачета срока прежней службы		131 371,25	14 163 116,14	
Записанные в кредит проценты по взносам участников			2 305 906,00	
Перенос из резервного фонда (ежегодные ренты) для вновь принятых на службу участников Фонда			13 988,55	
Получено от не участвующей организации после перевода участников в Фонд на основании соглашения с другими фондами			21 557,03	
Сумма, внесенная на выплату пособий:				
Расчет при уходе со службы - более пяти лет	1 356 896,59			
Расчет при уходе со службы - менее пяти лет	518 063,76			
Пособия, выплачиваемые в случае смерти указанным получателям	58 027,69	1 932 988,04		
Суммы, внесенные на капитализированную стоимость пенсий:				
Пенсии	2 118 549,66			
Пособия для вдов и иждивенцев второй степени	193 371,38			
Ежегодные ренты	825 248,21			
Пособия по нетрудоспособности	54 489,53			
Пособия на детей	21 574,78	3 213 233,56		

Основной капитал Фонда (продолжение)

	(В долл.)	(В долл.)	(В долл.)	(В долл.)
Переведено не участвующей в Фонде организации на основании соглашения с другими фондами после перевода участников из Фонда		18 603,15		
Исправление счетов за прошлый год:				
Исправление взносов (нетто)	(51 091,32)		5 113 733,43	
Сальдо на 30 сентября 1967 г.				78 723 713,48
<u>Счет накопления взносов -</u>				
полные участники				
Сальдо на 1 октября 1966 г.			144 330 698,50	
Получено от участвующих организаций:				
Взносы в размере 14% от зачитываемого для пенсии вознаграждения	24 113 373,86			
Дополнительные взносы для зачета срока прежней службы до вступления в Фонд	3 437 314,44			
Проценты с дополнительных взносов	184 568,43		27 735 256,73	
Получено от участников:				
Взносы в размере 14%, согласно статье XVI	13 762,80			
Возврат полученных пособий для восстановления срока прежней зачитываемой для пенсии службы	44 412,12			
Процент по возвращенным суммам	5 010,47		63 185,39	
Доходы с инвестиций, соответствующие актуарному процентному доходу Фонда (подробности см. в сводке 2)			9 619 554,37	
Перенос из резервного фонда (ежегодная рента) перед повторным принятием на службу участников Фонда			19 181,06	
Сумма превышения актуарных расходов над обычными взносами с процентами, включая прежнюю службу персонала Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, принятого в Фонд 1 января 1961 г.			373 790,11	
Получено от неучаствующей организации на основании соглашений с другими фондами после перевода участников в Фонд			43 283,36	
Сумма, отнесенная на капитализированную стоимость пенсий:				
Пенсии	8 074 583,11			
Пособия для вдов и иждивенцев второй степени	680 728,69			
Пособия по нетрудоспособности	229 800,26			
Ежегодные ренты	1 924 647,92			
Пособия на детей	379 021,06	11 288 781,04		
Суммы, отнесенные на проведение расчетов при уходе со службы - свыше пяти лет		1 439 118,68		
Проценты, внесенные на:				
Счета участников Фонда	2 305 906,00			
Счет пенсионного резерва	1 430 514,17	3 736 420,17		
Административные расходы		192 721,35		
Переведено неучаствующей организации на основании соглашений с другими фондами после перевода участников из Фонда		38 570,43		
Суммы, возвращенные участвующим организациям согласно статье XVII.2		8 957,98		
Исправление счетов за прошлый год:				
Исправления пенсионного резерва, пособий и взносов (нетто)	275 699,60		16 980 269,25	
			165 204 680,27	

Основной капитал Фонда (продолжение)

	(В долл.)	(В долл.)	(В долл.)	(В долл.)
Взносы организаций для восстановления прав бывших ассоциированных участников, приостановленных впредь до полной уплаты причитающихся с них взносов			759 365,33	
Сальдо на 30 сентября 1967 г.				165 964 045,60
<u>Счет накопления взносов</u> - ассоциированные участники				
Сальдо на 1 октября 1966 г.			9 905 745,94	
Получено от участвующих организаций:				
Взносы в размере 4 1/2% от зачисляемого для пенсии вознаграждения		3 308 340,15		
Перенос взносов в размере 4 1/2% на счета полных участников для зачета периодов ограниченного участия		(1 136 824,86)	2 171 515,29	
Сумма, отнесенная на капитализированную стоимость пенсий:				
Пособия на нетрудоспособность	202 068,45			
Пособия на вдов и иждивенцев второй степени	238 038,07			
Пособия на детей	156 800,13	596 906,65		
Проценты, перенесенные на счет пенсионного резерва		79 475,53		
Исправление счетов за прошлый год (нетто)		146 851,97	823 234,15	
Сальдо на 30 сентября 1967 г.				11 254 027,08
Основной капитал Фонда на 30 сентября 1967 г.				<u>308 833 374,90</u>

Сводка № 2

Резервный фонд для непредвиденных расходов

	(в долл.)	(в долл.)
На 30 сентября 1966 г.		7 997 477,48
Плюс сумма превышения доходов от инвестиций над актуарным процентным доходом, записываемым в кредит данного счета резервного фонда, а именно		2 931 810,47
Полученный процентный доход	9 329 846,77	
Накопление дизажио и погашение ажио	449 318,86	
Полученные дивиденды	<u>2 928 899,27</u>	
	12 708 064,90	
Минус:		
Часть административных расходов, связанная с инвестициями Фонда	156 700,06	
3 1/4 процента актуарного про- центного дохода по среднему активу Фонда	<u>9 619 554,37</u>	
	2 931 810,47	
Плюс: Доход от продажи инвестиций		3 121 133,18
Минус: Убыток при продаже инвестиций		<u>624 848,97</u>
		<u>13 425 572,16</u>

/...

Сводка № 3

Сводка административных расходов

	Административные расходы <u>(в долл.)</u>	Инвестиционные расходы <u>(в долл.)</u>
Штатные должности	119 528,37	
Услуги доверителя и консультации по инвестициям		135 950,06
Консультанты	2 310,53	
Сверхурочная работа и временный персонал	26 822,34	
Общие расходы по персоналу	31 603,34	
Путевые расходы персонала	4 784,85	
	<u>185 049,43</u>	<u>135 950,06</u>
За вычетом налогообложения персонала	<u>(26 421,07)</u>	
	158 628,36	135 950,06
Расходы Комитета по инвестициям		7 000,00
Расходы Комитета актуариев	2 000,00	
Расходы по ревизии контролерами со стороны	5 250,00	
Услуги персонала и использование электронных вычислительных машин, предоставленные Организацией Объединенных Наций	21 945,00	13 750,00
Связь	4 000,00	
Разные расходы	897,99	
	<u>192 721,35</u>	<u>156 700,06</u>

/...

ОБЪЕДИНЕННЫЙ ПЕНСИОННЫЙ ФОНД ПЕРСОНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
СВОДКА ИНВЕСТИЦИЙ ПО СОСТОЯНИЮ НА 30 СЕНТЯБРЯ 1967 ГОДА
(в тыс. долл. США)

	САЛДО НА 1 ОКТЯБРЯ 1966 Г.				ПРОДАЖИ				САЛДО НА 30 СЕНТЯБРЯ 1967 Г.				СРЕДНИЙ	
	НОМИНАЛЬНАЯ МОСТЬ		СТОИМОСТЬ		НОМИНАЛЬНАЯ МОСТЬ		СТОИМОСТЬ		НОМИНАЛЬНАЯ МОСТЬ		СТОИМОСТЬ		ДОХОД	ПО КНИГАМ
	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)		
ОБЛИГАЦИИ В ДОЛЛ. США ^{1/}														
Государственные облигации США	12,190	12,090	4,700	4,640	6,790	6,734	4	33	10,140	10,094	901	4,32		
Облигации частных компаний	19,728	19,410	11,090	10,990	7,709	7,213		31	22,469	22,132	1,124	5,54		
Облигации частных компаний:														
Железные дороги	3,513	3,440	300	299	1,156	1,063		6	3,403	3,345	125	3,49		
Предприятия общественного пользования	66,329	63,024	1,670	1,552	20,020	19,503	(34)	258	66,843	63,737	2,715	4,28		
Промышленные предприятия	81,218	79,917	34,862	34,662	500	517	(230)	101	96,090	94,909	4,125	4,72		
Облигации международных валютных учреждений	6,724	6,690	500	502	500	517	18	4	6,724	6,698	278	4,16		
Итого по Разделу облигаций в долл. США	198,732	193,571	53,082	52,565	35,735	35,052	(242)	434	206,079	201,276	8,868	4,61		
ОБЛИГАЦИИ США В ОБРАТИМОЙ ВАЛЮТЕ ^{2/}														
Облигации частных компаний	360	345	841	825	578	1,260	18	(16)	1,201	1,170	40	5,30		
Предприятия общественного пользования	6,597	6,346	1,531	1,502	578	1,260	18	(16)	13,032	12,832	295	4,07		
Промышленные предприятия	6,762	6,693	8,378	8,367	578	1,260	18	(16)	14,267	14,202	435	4,16		
Итого по Разделу облигаций США в обратной валюте	13,719	13,384	10,749	10,692	1,654	3,780	(1)	(4)	26,499	26,264	770	4,98		
ОБЛИГАЦИИ НЕ В ДОЛЛ. США ^{2/}														
Канадские государственные облигации	3,229	3,109	1,222	1,206	1,076	1,038	(11)	10	2,153	2,090	119	4,62		
Облигации канадских провинций	1,900	1,876	289	286	399	375	(19)	2	1,505	1,478	57	4,15		
Облигации частных компаний	1,355	1,248	—	—	—	—	—	—	1,355	1,248	—	—		
Облигации международных валютных учреждений	72	72	—	—	—	—	—	—	72	72	—	—		
Итого по Разделу облигаций не в долл. США	6,556	6,392	1,511	1,492	1,475	1,413	(56)	15	5,155	5,082	318	4,98		
ОБЛИГАЦИИ НЕ В ДОЛЛ. США В ОБРАТИМОЙ ВАЛЮТЕ ^{2/}														
Облигации частных компаний	3,003	3,077	1,585	1,577	—	—	—	(4)	3,588	3,760	158	5,51		
Итого по Разделу облигаций не в долл. США в обратной валюте	3,003	3,077	1,585	1,577	—	—	—	(4)	3,588	3,760	158	5,51		
ВСЕГО ПО РАЗДЕЛАМ ОБЛИГАЦИЙ	198,643	196,643	64,601	64,601	37,802	37,802	(279)	129	225,592	225,592	9,779	4,61		
РАЗДЕЛ АКЦИЙ В ДОЛЛ. США														
Предприятия общественного пользования	2,564	2,564	2,084	2,084	595	569	213	—	1,471	1,471	130	3,80		
Потребительские товары	13,674	13,674	8,110	8,110	1,484	1,484	324	6	20,815	20,815	648	4,45		
Потребительские товары длительного пользования ^{4/}	13,674	13,674	8,110	8,110	1,484	1,484	324	10	20,815	20,815	648	4,45		
Средства производства ^{4/}	5,460	5,460	5,373	5,373	521	521	120	—	10,433	10,433	210	2,64		
Итого по Разделу акций в долл. США	50,364	50,364	25,596	25,596	10,597	10,597	7,658	16	67,825	67,825	2,316	3,91		
РАЗДЕЛ АКЦИЙ НЕ В ДОЛЛ. США														
Финансовые предприятия	1,795	1,795	738	738	380	380	107	—	2,533	2,533	62	2,89		
Предприятия общественного пользования	748	748	11	11	298	298	30	—	1,448	1,448	28	4,09		
Потребительские товары	3,942	3,942	2,248	2,248	—	—	—	—	5,921	5,921	124	2,51		
Потребительские товары длительного пользования ^{4/}	4,598	4,598	2,852	2,852	—	—	—	—	7,473	7,473	173	3,44		
Средства производства ^{4/}	17,248	17,248	4,894	4,894	679	679	137	—	21,600	21,600	613	3,15		
Итого по Разделу акций не в долл. США	67,812	67,812	30,490	30,490	11,536	11,536	2,775	16	89,425	89,425	2,929	3,73		
ВСЕГО ПО РАЗДЕЛАМ АКЦИЙ	266,454	266,454	96,091	96,091	49,438	49,438	2,496	422	315,016	315,016	12,708	4,37		
ОБЩИЙ ИТОГ									Минус: Инвестиционные расходы		158			
									Чистый доход от инвестиций		12,550			
									Средний доход от инвестиций Фонда		290,735			
									Средний доход от активов Фонда		295,986			

1/ Облигации в обратной валюте, числящиеся по Разделу облигаций в долл. США, перенесены в Раздел облигаций в долл. США в обратной валюте.

2/ Бывший Раздел канадских облигаций.

3/ Бывший Раздел облигаций не в долл. США.

4/ Первоначальное салдо изменено таким образом, чтобы отразить акции автомобильной промышленности как акции предприятий, производящих потребительские товары длительного пользования.

	САЛДО НА 30 СЕНТЯБРЯ 1966 Г.				САЛДО НА 30 СЕНТЯБРЯ 1967 Г.			
	СТОИМОСТЬ ПО КНИГАМ (в долл.)	В ПРОЦЕНТАХ ОТ ОБЩЕЙ СТОИМОСТИ (в проц.)	КУРСОВАЯ СТОИМОСТЬ (в долл.)	ОТНОШЕНИЕ КУРСОВОЙ СТОИМОСТИ К СТОИМОСТИ ПО КНИГАМ (в проц.)	СТОИМОСТЬ ПО КНИГАМ (в долл.)	В ПРОЦЕНТАХ ОТ ОБЩЕЙ СТОИМОСТИ (в проц.)	КУРСОВАЯ СТОИМОСТЬ (в долл.)	ОТНОШЕНИЕ КУРСОВОЙ СТОИМОСТИ К СТОИМОСТИ ПО КНИГАМ (в проц.)
ОБЛИГАЦИИ В ДОЛЛ. США^{1/}								
Государственные облигации США	12,090,434	4.5	11,444,800	94.8	10,054,731	3.2	9,282,400	92.3
Облигации других государств	18,499,862	6.9	16,865,750	91.7	22,132,178	7.0	20,661,820	93.4
Облигации частных компаний:								
Железные дороги	3,439,447	1.3	2,832,620	82.4	6,697,911	1.2	3,067,230	81.9
Промышленные предприятия	63,024,176	23.7	52,751,540	83.7	3,745,101	20.2	52,543,120	82.4
Облигации международных валютных учреждений	79,916,216	30.0	70,040,407	87.6	63,137,093	30.1	65,100,718	82.7
Итого по Разделу облигаций в долл. США	6,690,288	2.5	5,768,450	86.2	94,293,106	2.1	5,679,210	84.8
Итого по Разделу облигаций в долл. США	183,570,325	68.9	159,743,567	87.0	201,276,140	63.9	176,334,858	87.6
ОБЛИГАЦИИ В ДОЛЛ. США В ОБРАТИМОЙ ВАЛЮТЕ^{1/}								
Облигации частных компаний:								
Промышленные предприятия	344,879	1.1	370,800	107.5	1,169,883	4.4	1,166,150	99.7
Итого по Разделу облигаций в долл. США в	6,348,402	2.4	5,918,220	93.1	13,032,098	4.1	14,583,470	111.9
обратимой валюте	6,693,281	2.5	6,309,090	94.3	14,201,981	4.5	15,749,620	110.9
ОБЛИГАЦИИ НЕ В ДОЛЛ. США^{2/}								
Облигации международных валютных учреждений	3,106,956	1.2	2,864,893	92.1	2,049,561	0.6	1,783,150	87.0
Облигации частных компаний	1,876,162	0.7	1,681,853	89.6	3,002,112	1.0	2,723,090	90.7
Облигации частных компаний	1,327,753	0.5	1,219,361	91.8	1,222,870	0.3	1,106,350	90.5
Облигации международных валютных учреждений	78,857	0.1	71,781	91.0	78,857	0.0	80,750	102.4
Итого по Разделу облигаций не в долл. США	6,391,708	2.4	5,817,888	91.0	6,353,712	2.0	5,693,340	89.6
ОБЛИГАЦИИ НЕ В ДОЛЛ. США В ОБРАТИМОЙ ВАЛЮТЕ^{3/}								
Облигации частных компаний	1,986,857	0.7	1,920,275	96.6	3,179,683	1.2	4,214,041	132.1
Итого по Разделу облигаций не в долл. США в	1,986,857	0.7	1,920,275	96.6	3,179,683	1.2	4,214,041	132.1
обратимой валюте	198,642,371	4.5	173,790,760	87.5	225,591,516	71.6	201,991,859	89.5
ВСЕГО ПО РАЗДЕЛАМ ОБЛИГАЦИЙ								
АКЦИИ В ДОЛЛ. США								
Финансовые предприятия	2,563,783	1.0	2,826,223	110.2	4,293,328	1.4	4,372,379	101.8
Предприятия общественного пользования	13,673,502	5.2	17,509,102	126.2	15,292,119	4.8	17,825,010	116.6
Потребительские товары	13,690,961	5.2	22,949,933	165.2	20,831,132	6.6	36,766,941	176.5
Потребительские товары длительного пользования ^{4/}	14,307,351	5.4	18,537,076	129.6	16,968,993	5.4	24,494,182	144.3
Средства производства ^{4/}	5,928,269	2.2	8,318,492	140.3	10,433,234	3.1	18,074,562	173.2
Итого по Разделу акций в долл. США	50,563,866	19.0	70,140,826	138.7	67,824,806	21.5	101,535,081	149.7
АКЦИИ НЕ В ДОЛЛ. США								
Финансовые предприятия	1,794,790	0.7	1,379,160	76.8	2,533,258	0.8	2,559,505	101.0
Предприятия общественного пользования	3,941,197	1.5	3,719,210	94.1	486,060	0.2	520,000	107.0
Потребительские товары	3,941,197	1.5	3,719,210	94.1	5,920,777	1.9	7,736,363	130.7
Потребительские товары длительного пользования ^{4/}	6,572,041	2.6	6,311,492	96.0	7,442,841	1.7	8,037,446	106.8
Средства производства ^{4/}	17,247,508	6.5	15,879,417	92.1	21,600,124	6.9	25,354,194	117.4
Итого по Разделу акций не в долл. США	67,811,374	25.5	86,020,243	126.9	89,424,990	28.4	126,889,275	141.9
ВСЕГО ПО РАЗДЕЛАМ АКЦИЙ	266,453,745	100.0	259,811,003	97.5	315,016,446	100.0	328,881,134	104.4
ОБЩИЙ ИТОГ								

1/ Облигации в обратимой валюте, числящиеся по Разделу облигаций в долл. США, перенесены в Раздел облигаций в долл. США в обратимой валюте.
2/ Бывший Раздел канадских облигаций.
3/ Бывший Раздел облигаций не в долл. США.
4/ Первоначальное салдо изменены таким образом, чтобы отражать акции автомобильной промышленности как акции предприятий, производящих потребительские товары длительного пользования.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ О
РЕВИЗИИ ОТЧЕТНОСТИ ОБЪЕДИНЕННОГО ПЕНСИОННОГО ФОНДА
ПЕРСОНАЛА ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 30 СЕНТЯБРЯ 1967 ГОДА

1. Секретарь Объединенного пенсионного фонда персонала представил для проверки и удостоверения правильности следующие ведомости вместе с соответствующими сводками:

- I. Ведомость актива и пассива по состоянию на 30 сентября 1967 года;
- II. Ведомость прихода и расхода за год, закончившийся 30 сентября 1967 года.

2. При проведенной по испытательно-проверочному методу ревизии были найдены некоторые несоответствия и ошибки в ведомости инвестиций, полученной от "Фидьюшери Траст Компани" как от депозитария инвестиций Фонда, а также ревизии бухгалтерской отчетности, ведущейся Казначейством Организации Объединенных Наций. Необходимые исправления были внесены по состоянию на 30 сентября 1967 г., причем на счет прибылей и убытков за этот год было кредитовано 98 517 долл. 36 центов.

3. Учитывая большое количество инвестиций Пенсионного фонда (315 016 446 долл. 46 центов по состоянию на 30 сентября 1967 года) и в связи с замечанием, содержащимся выше в пункте 2, Комиссия ревизоров рекомендует, с целью улучшения порядка операций, произвести обследование системы отчетности и условий хранения инвестиций Фонда. Наряду с этим Комиссия рекомендует, чтобы Администрация рассмотрела предложения, содержащиеся в докладе ревизоров со стороны, представленном Комиссии. Контролер сообщил Комиссии, что предложения Комиссии ревизоров будут рассмотрены в течение 1968 года.

С.М. РАЗА
Контролер и Генеральный ревизор
Пакистана

Роже ПЕЛЬТО
Председатель Контрольной комиссии
Бельгии

Эваристо СУРДИС
Генеральный контролер Колумбии

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Статистические данные об операциях Фонда за год, закончившийся 30 сентября 1967 года

Таблица 1. Число полных участников по состоянию на 30 сентября 1967 года

Участвующие организации	Число полных участников на 30 сентября 1967 г.	Вновь принятые участники		Из числа ассоциированных участников		Переведено в другие фонды	Итого	Выбыло	Переведено в другие фонды	Число полных участников на 30 сентября 1967 г.
		Число полных участников	Из числа ассоциированных участников	Непосредственно	Переведено из других фондов					
ООН	7 760	1 728	582	35	10 105	728	37	9 340		
МОТ	1 237	333	150	10	1 730	77	8	1 645		
ФАО	2 736	853	225	26	3 840	219	14	3 607		
ЮНЕСКО	1 453	408	241	12	2 114	124	9	1 981		
ВОЗ	2 114	362	305	4	2 785	158	6	2 621		
ИКАО	485	80	30	1	596	50	3	543		
ВМО	89	36	22	1	148	3	3	142		
ВКМТ	134	33	24	0	191	11	1	179		
МАГАТЭ	359	70	29	1	459	24	9	426		
ИМКО	46	17	2	2	67	6	2	59		
МСЭ	327	25	91	4	447	26	4	417		
	16 740	3 945	1 701	96	22 482	1 426	96	20 960		

Таблица 2. Число ассоциированных участников по состоянию на 30 сентября 1967 года

Участвующие организации	Число ассоциированных участников на 30/9/1966 г.	Вновь принято	Переведено из других фондов	Итого	Выбыло	Переведено в другие фонды	Число ассоциированных участников на 30/9/1967 г.
ООН	2 552	349	8	2 909	1 197	13	1 699
МОТ	834	125	2	961	391	2	568
ФАО	1 555	256	3	1 814	540	4	1 270
ЮНЕСКО	1 206	108	4	1 318	501	4	813
ВОЗ	1 400	124	1	1 525	541	3	981
ИКАО	197	16	0	213	93	0	120
ВМО	129	7	4	140	58	0	82
ВКМТО	51	6	0	57	32	0	25
МАГАТЭ	330	40	0	370	112	0	258
ИМКО	13	2	3	18	4	0	14
МСЭ	181	9	1	191	122	0	69
	8 448	1 042	26	9 516	3 591	26	5 899

Таблица 3. Пособия, выплаченные полным участникам фонда или их выгодоприобретателям в течение года, закончившегося 30 сентября 1967 года

Участвующие организации	Пенсии	Расчет при уходе со службы						Другие пособия, выплачиваемые в случае смерти	Пособия по нетрудоспособности	Пособия на иждивенцев второй степени	Перевод в другие фонды	ВСЕГО
		Ежегодная рента		Единовременная сумма		Пособия для вдов	Пособия на детей					
		Немедленно	Отсроченная	Менее 5 лет зачисляемой службой	Более 5 лет зачисляемой службой							
Организация Объединенных Наций	79	7	21	443	153	49	11	6	4	1	1	775
МОТ	21	2	7	30	15	3	2	0	0	0	0	80
ФАО	37	1	24	105	40	28	5	3	1	0	2	246
ЮНЕСКО	29	3	16	54	18	16	2	0	1	0	0	139
ВОЗ	27	4	28	53	17	32	6	1	0	0	2	190
ИКАО	5	0	2	19	21	5	1	0	1	0	0	54
ВМО	0	0	1	2	0	0	0	0	0	0	0	3
ВКМТО	0	0	1	7	3	0	0	0	0	0	0	11
МАГАТЭ	3	0	4	7	9	0	0	0	0	0	1	24
ИМКО	0	0	0	6	0	0	0	0	0	0	0	6
МСЗ	6	1	1	11	2	5	4	0	1	0	0	31
207	18	105	737	298	138	31	10	8	1	1	6	1 559

Таблица 4. Пособия, выплаченные ассоциированным участникам или их
выгодоприобретателям в течение года, закончившегося 30 сентября 1967 года

Участвующие организации	Пособия для вдов	Пособия на детей	Пособия по иждивенцев		Всего
			Пособия по нетрудоспо- собности	Пособия на второй степени	
ООН	4	13	2	0	19
МОТ	0	0	0	0	0
ФАО	2	1	0	0	3
ЮНЕСКО	2	8	2	0	12
ВОЗ	0	2	1	0	3
ИКАО	1	0	0	0	1
ВМО	0	0	0	0	0
ВКМТО	0	0	0	0	0
МАГАТЭ	0	0	0	0	0
ИМКО	0	0	0	0	0
МСЭ	0	0	0	0	0
	9	24	5	0	38

- 34 -

/...

Таблица 5. Анализ пособий, периодически выплачиваемых на 30 сентября 1967 года полным участникам Фонда или их выгодоприобретателям

Основание для выплаты	Число пособий, выплаченных на 30 сентября 1966 года			Пособия, разрешенные к членам семьи		Число прекращенных пособий		Число пособий, выплаченных на 30 сентября 1967 года	
	Число получателей	Число новых	Число прекращенных	Число разрешенных	Число прекращенных	Число прекращенных	Число прекращенных	Число прекращенных	Число прекращенных
Пенсия	929	207	(16)	1	120	(13)	1	107	
Пожизненная рента	248	124	(1)		371	(17)		354	
Пособия для вдов	325	31	19		375	(3)		372	
Пособия по нетрудоспособности	79	8	(2)		85	(3)		82	
Пособия на детей	544	138	-		682	(40)		642	
Пособия на иждивенцев второй степени	12	1	-		13	(1)		12	
	<u>2 137</u>	<u>509</u>	<u>0</u>		<u>2 646</u>	<u>(77)</u>		<u>2 569</u>	

Таблица 6. Анализ пособий, периодически выплачиваемых на 30 сентября 1967 г. ассоциированным участникам Фонда или их выгодоприобретателям

Основание для выплаты	Число пособий, выплаченных на 30 сентября 1966 года			Пособия, разрешенные к членам семьи		Число прекращенных пособий		Число пособий, выплаченных на 30 сентября 1967 года	
	Число получателей	Число новых	Число прекращенных	Число разрешенных	Число прекращенных	Число прекращенных	Число прекращенных	Число прекращенных	Число прекращенных
Пособия для вдов	71	9	1		81	(2)		79	
Пособия по нетрудоспособности	12	5	(1)		16	-		16	
Пособия на детей	110	24	-		134	(8)		126	
Пособия на иждивенцев второй степени	6	-	-		6	-		6	
	<u>199</u>	<u>38</u>	<u>0</u>		<u>237</u>	<u>(10)</u>		<u>227</u>	

**КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.